

ELS MALNOMS DE SANTA POLA

Antoni MAS I MIRALLES

A Tere. In memoriam.

1. INTRODUCCIÓ

Aquest treball recull un llarg llistat de malnoms de Santa Pola, concretament un total de 856. Hem intentat consultar totes les fonts -tant orals com escrites- que teníem al nostre abast a fi de completar el màxim possible aquest inventari. Tot i això, sabem que un inventari complet d'aquest tipus sempre és gairebé una tasca impossible.

Santa Pola és un municipi que forma part de la comarca del Baix Vinalopó, la comarca catalanoparlant més meridional i, alhora, fronterera amb la zona lingüística castellana. Santa Pola compta actualment amb 15.000 habitants. El fort augment demogràfic d'aquestes darreres dècades ha estat causat per la immigració, tant de la zona de Múrcia com del País Basc, a més dels residents de gent gran de països europeus. En aquesta xifra trobem que vora el 50 % de la població ja no és autoctòna. Aquest fet, juntament amb el turisme estiuenç, la proximitat de la zona castellana pel sud i de la ciutat d'Alacant pel nord, contribueix a una situació de substitució del català, on els malnoms van, a poc a poc, caient en l'oblit de la llengua.

Els malnoms d'aquest treball apareixen classificats per ordre alfabètic, ja que no hem volgut utilitzar cap divisió temàtica. Quan el cognom té gènere masculí i femení, escrivim les dues formes; però si només té un gènere, l'indiquem amb abreviatura m. o f. A vegades desconeixem el gènere i no hi afegim res. Transcrivim fonològicament només aquells malnoms que presenten més interès. D'altra banda ens ha estat difícil i moltes vegades impossible esbrinar el significat o la raó d'una gran majoria d'aquests malnoms. D'alguns hem afegit la definició que en dóna el DCVB amb cometes simples. Sembla que un bon nombre són ben antics, perquè molts dels posseïdors fins i tot en desconeixen el significat. En altres casos observem, molt curiosament, la petja de la substitució lingüística, perquè molts dels malnoms que fan referència a defectes físics -'Garrut'- o a oficis -'Ganyà', 'Meniscal'- desapareguts han perdut el seu primer significat. En altres trobem que, en una generació el malnom apareix en català -'Llanterner' - i en generacions posteriors apareix en castellà -

'Llanderó'. Actualment l'ús de malnoms va reduint-se així com també la creació de nous malnoms, fet lògic, d'altra banda, dins de les característiques de la societat despersonalitzada d'avui.

2. CARACTERÍSTIQUES LINGÜÍSTIQUES.

Els malnoms com a elements lingüístics vius de la llengua també reflecteixen tots els trets dialectològics de la parla de la zona, els més destacables dels quals esmentem a continuació.

2.1 Fonològiques.

En primer lloc cal assenyalar l'harmonia vocàlica de les vocals *e* i *a* àtones darrere de la vocal *o* tònica, per exemple 'Abercoca' /aberkóko/, 'Coca' /kóko/, 'Parota' /paróto/. Tot i això, hi ha una variació ja que també trobem excepcions com 'Bola' /bóla/, 'Patola' /patóla/. La pèrdua de la *-d-* intervocàlica és general en aquesta zona, 'Cagarrada' /kagará/, 'Colorado' /koloráo/, 'Garruda' /garúa/. Un altre tret dialectal és l'assimilació consonàntica del grup *SK*, ja que la sibilant esdevé prepalatal fricativa sorda, 'Mosquit' /mofkít/, 'Casco' /káfko/. Sobre el mateix fonema fricatiu també podem assenyalar que en aquesta zona es realitza de manera monofonemàtica, igual que fa el català oriental, 'Coixo' /kófo/, 'Mal-peix' /malpéƒ/, 'Maixotera' /mafotéra/. Moltes vegades, segurament per reforçar el valor lingüístic català del mot, es tendeix a sonoritzar les sibilants sordes, 'Alcaldesa' /alkaldéza/, i en altres casos el fenomen és passar de sonora a sorda per influència castellana, 'Nasiet' /nasjét/. Per acabar, ressaltarem la realització del fonema velar fricatiu *x* com a producte de la interferència del castellà, 'Majo' /máxo/, 'Jarano' /xaráno/, 'Jameto' /xameto/. Pel contrari, també trobem per influència del català la palatalització de la consonant lateral de mots castellans, així el cognom 'Luna' /ʎluna²/, 'Lanuza' /ʎlanúza/.

2.2 Morfològiques.

Gairebé tots els malnoms contenen les partícules introductores de l'article determinat -el Xorrilo, el Curro, la Guapa- o l'article més el mot *tiola* -el tio Natàlio, el tio Patarroc, la tia Masa. En la majoria dels casos els cognoms que passen a malnoms són tractats com a substantius i per tant es poden declinar morfològicament. Així, alguns malnoms formen plural com 'Botelles', 'Ripolls', 'Catalans'. Altres canvien de gènere 'Adsuar' /asuára/, 'Jaena' /xaéna/, 'Messeguera'. I, finalment, altres fan ús del morfema del diminutiu 'Ferreret'. Hi ha, d'altra banda, un ús abundant dels morfemes *-ico*, *-illo* i *-ito* com un senyal clar de la interferència de la morfologia castellana, així veiem 'Clarico', 'Calillo', 'Favalillo', 'Marranito', 'Pajarito', 'Porrito', 'Xiquito', etc. Fruit també d'aquesta influència hi ha també el morfema *-ero* en molts dels malnoms, 'Datilero', 'Guardamarero', 'Pinyero', 'Banquero', etc.

1. Utilitzem la figura *f* per a representar el signe del fonema prepalatal fricatiu sord.

2. Hem utilitzat el signe *ʎ* per a representar el fonema palatal lateral sonor.

Des del punt de vista de la composició, alguns malnoms segueixen l'estructura següent:

- a) Subst. + Adj.: 'Cames-llargues', 'Cames-tortes', 'Cap-blanc', etc.
- b) Subst. + de + subst.: 'Cames de Xorlit', 'Cap de Xusco', etc.
- c) Subs. + la + subst.: 'Cega la Leandra', etc.
- d) Subs. + subst.: 'Xulo Màlaga', etc.
- e) Adj. + subst.: Mal-peix, Malas-noches, Mig-figo, etc.
- f) Verb + subst.: Caga-xavos, Caga-estaques, Trenca-huevos.

També volem assenyalar en aquest punt de la composició el recurs d'especificar amb un segon malnom quan el primer és molt comú. Així, en el malnom 'Roig' trobem 'Roig del Cabut', 'Roig de Pallaigs', 'Roig de Mig-figo'; en la 'Sorda' enregistrem 'la Sorda del Xorrito', 'la Sorda del Datilero' i 'la Sorda de Païto'. Per acabar, indicarem també la referència als cònjuges amb l'estructura "art. + de + malnom", 'la del Baldat', 'la de Cisquet'.

2.3 Lexicològiques.

Tot i que no hem fet cap divisió temàtica, sí que podem assenyalar alguns camps semàntics que cal ressaltar en aquest recull onomàstic. Entre els diversos grups lèxics subratllem el referit al de *peixos* i també als elements de la mar com a vocabulari típic d'un poble que ha estat eminentment mariner. Els principals camps semàntics són els següents:

- Oficis: 'Calafat', 'Carbonero', 'Cestellero', 'Estorer', 'Ganyà', 'Miniscal', etc.
- Cognoms: 'Adsuar', 'Cano', 'Català', 'Ripoll', etc.
- Lloc de procedència: 'Castellana', 'Crevillentero', 'Guardamarero', 'Cartagenera', 'Torrevellero', 'Vilero', etc.
- Peixos: 'Boga', 'Déntol', 'Malarnat', 'Mollet de roca', 'Morrueta', 'Mussola', etc.
- Elements mariners: 'Fiscot', 'Morralla', 'Velera', 'Falutxo', 'Bigorrello' etc.
- Nom: 'Calet', 'Falet', 'Liqueta', 'Colau', 'Nasiet', 'Quelo', etc.
- Defectes: 'Barba-xoto', 'Cabot', 'Botijós', 'Cames de xorlit', 'Pere-panxa', 'Gravat', 'Rascallut', etc.
- Qualitats: 'Bainot', 'Belando', 'Miano', 'Pallús', 'Piulo', 'Tola', 'Titot', etc.

3. INVENTARI DE MALNOMÍNIA SANTAPOLERA.

Abaejo, m.	'Bacallà'.	Aca, f.	'Cavall'.
Abercoca,	f. /aberkóko/ 'Beneit, de poc seny'.	Adsuar/a,	/asuára/ Cògnom.

Africà, m.	Segurament pel color de la pell.	Bigorrello,	m. 'Pedra del palangre'.
Alcaldeessa,	/alkaldéza/ f. Dona d'un antic alcalde.	Biscotxo,	m.
Alcaldet,	m. Va exercir aquest càrrec.	Bistec,	m. D'ofici carnisser.
Alcatràs,	m.	Blanquet/a.	
Alegria,	m.	Blau/va.	m.
Alicantina,	f. Lloc de procedència.	Blavo,	f. Repetia el mot "bo".
Almendrita,	m. Foraster que venia ametles.	Bobó,	f. /bokatórto/. Defecte.
Almeriguenya,	f. Lloc de procedència, d'Almeria.	Boga-torta,	m. /bógo/. 'Peix'.
All-i-oli,	m.	Boga,	f. /boxema/.
Ametralladora,	f. /ametralaóra/.	Botges,	m. /bózes/. 'Planta'.
Amolador,	m. /amolaór/. Ofici.	Boticari,	m. Ofici.
Andano/a.	'Mala persona'.	Bola,	m. /bóla/.
Andarín,	m. 'Molt caminador'.	Boles,	m. Que deia mentides.
Angelicos,	m. /anxelíkos/.	Bolsà,	m.
Antiparras.	m. Que porta ulleres (?)	Bollitori,	m. Menjar.
Aspera,	f. Lloc de procedència, d'Asp.	Bollullero/a.	Ofici.
Baessa,	m. Del cognom Baeza.	Bomba,	m.
Bailet/a.	Possiblement diminutiu del cognom Baile.	Boriat,	m. Cognom.
Bainot,	m. 'Fava, beneit'.	Boronat,	f.
Balbina,	f. Nom de dona.	Borritxa,	
Baldat, la del;	f. Defecte físic.	Borrutx/a.	
Baldat del Jarano,	m.	Bosco/a.	Cognom
Baltasara,	f. Nom de dona.	Boçal/a.	
Banquero/a.	Ofici.	Bosuso,	m. 'Xerraire indiscret'.
Baoro,	m. Nom	Botella,	m. i f. Cognom.
Barba-xoto,	m. Defecte.	Botero,	m. Ofici.
Barber,	m. Ofici.	Botijós/a.	'Balbús'. Botinjón sin pito, m.
Bàrbera,	f. Nom de dona.	Botones,	m. i f. Ofici.
Barbetes,	m. Defecte.	Bou,	m. Cognom.
Barraquera, la.	Que vivia en una barraca.	Bova,	f. /bóva/.
Barrils,	m. i f. Gras.	Braç de Ferro,	m.
Barrilet.	Gras.	Briquet,	m. 'Bri'.
Belando/a.	'De poc seny'.	Brosses,	m. i f. Ofici.
Belem/a.		Bruixa,	f. /brúfa/.
Bessó,	m.	Bufa,	m.
Bessona,	f.	Burdo,	m. 'Curdo'.
Beti,	f. Nom de dona.	Bútia,	m.
Biano,	m.	Cabolet,	m.
Bibiana,	f. Nom de dona.	Cabot,	m.
Bigi,	m. /bíxi/.	Cabrero/a.	
		Cabut,	m.
		Cacau/a.	
		Cacauero,	m. Venia cacaus i altres fruits secs.

Caga-estaques,	m.	Cantó/ona.	Cognom.
Caga-ferro,	m.	Canuto,	m.
Caga-i-pixa,	m.	Canyanyo/a.	
Caga-xavos,	m.	Canyones,	m. i f.
Cagaito,	m. 'Covard'.	Canyut,	m.
Caganxo,	m.	Canyuta,	f.
Cagarnera,	m. L'ocell "cadenera".	Canyutet de	
Cagarrada,	m. /kagará/.	regalísia,	m.
Cagarruta,	m.	Cap de xusco,	m.
Cagunyo,	m.	Cap-blanc,	m.
Cagurri,	m.	Capa-rotà,	m.
Caín,	m.	Caparrós,	m.
Caixporreta.		Capita,	f.
Calafat,	m. Ofici.	Capó,	m.
Calatrava,	m. i f. Cognom.	Capull/a.	Menut.
Calderes,	m.	Carabassí,	m. Partida del Terme
Caldereta,	m. i f.		d'Elx.
Caldero,	m.	Caragol/a	/karagólo/.
Calelo,	m.	Carbonero/a.	Ofici.
Calet,	m. Del nom Micalet.	Cardenal/a.	
Calilla,	f.	Cariselo/a.	
Calillo/a.		Carnisser/a.	Ofici.
Calín,	m.	Carpantó/a.	Que passa fam.
Caliu,	m.	Carranyaca,	m. 'Que carranqueja'.
Caliuero,	m.	Carrereres.	
Calva-xina,	m.	Carretera.	
Calleja,	m. /kaléxa/. Quasi sempre	Carretilla,	m.
	és al carrer.	Carretó/ona.	
Camala,	f.	Cartagenera,	f.
Cambra,	f.	Cartero/a.	
Camerol/a.		Carteta,	m. i f.
Cames de Xorlit,	m.	Casco/a,	/káfko/
Cames-llargues,	m.	Casseroleta,	f.
Cames-tortes,	m.	Castanyo/a.	
Cameta,	m.	Castellana,	f.
Campana,	m.	Català,	m.
Campanares,	m. i f.	Catalana,	f.
Campaneta,	m. i f.	Catalanet,	m.
Campello/a.	Cognom.	Catalans, els.	
Cano/a.	Cognom.	Catarra,	m. i f.
Canonge,	m.	Catorra,	f.
Canós/a,	també Canoso/a.	Catorze,	m. i f.
Cantadora,	f. /kantaóra/. Dona cega	Catxarra,	f.
	que cantava pel carrer.	Caudet/a.	
Cantero,	m. Ofici.	Caüta,	f.
Cantinflas,	m.	Cavallera,	f.

Catxorrona,	f.		
Cebriana,	f. /sabrjána/.	Corraló,	m. aquest instrument.
Cega la Plata,	f.	Corretger/a.	Ofici.
Cega la Dinera,	f.	Correua,	f.
Cega la Leandra,	f.	Cotona,	f.
Cegallós,	m.	Cotxinades,	m. i f.
Cego,	m.	Cranc/a.	
Celidònio/a.		Crevillentero/a.	Lloc de procedència.
Cestellero/a.	Ofici.	Cuc/a.	
Ciència.		Cucaf.	'Esser fantàstic'.
Cirano,	m.	Cucalí,	m.
Ciri,	m.	Cuela,	f.
Cisquet,	m. Nom	Cul de coixí.	
Clarico/a.		Culo-roto,	m. i f.
Clareta,	f. Nom.	Culon/a.	
Clauets.		Cureta, m.	
Clavellinero/a.		Curro/a.	
Clementina,	f.	Currita,	f.
Cleo.		Chaponino,	m. i f. Cognom dels tabarquins de procedència italiana.
Cobra,	m.		
Coca, /kóka/,	m.	Chulo Málaga,	m.
Coca, /kóko/,	m.	Dàtil,	m.
Coca en sardina,	m.	Datilero/a.	
Coixa, /kofa/,	f.	Debate,	m.
Coixo, /koyo/,	m.	Deforero/a.	'Persona que treballa al camp'.
Coixo del Romano, m.			
Coixo-buix,	m.	Déntol,	m.
Col,	m. i f.	Derrotxe,	m.
Colatxí,	m.	Dinera,	f. 'Ganes de diners'.
Colau,	m. Del nom Nicolau.	Dolça,	f.
Colava,	f. Del nom Nicolava	Donyo/a.	Follet.
Colina,	m.	Drapero,	m. Ofici.
Colom,	m.	Duendo/a.	Follet.
Colometa,	f.	Dumbo,	m.
Colorà,	f.	Ebrea.	
Colorado,	m. /koloráo/.	Emparellat/da	/emparelá/.
Cometa,	f.	Enreda,	/enréa/ m. i f. Castellanis- me. Mentider.
Conejero/a	/konexéro/. Cognom.		
Conill.		Escalera.	
Congra,	m.	Escampa.	
Contra viento		Escapao,	m.
y marea,	m.	Escarpior/a.	
Contreras,	m.	Escorrim/a.	
Conyero,	m.	Espartero,	m.
Cometa,	m. Funcionari de l'ajuntament que tocava	Estela.	

Estòquio/a.	Nom	Gallina,	m.
Estorer/a.	Ofici.	Gallinero/a.	
Estraleta.		Gallo,	m.
Facundo/a.	Nom.	Gambunyes,	m. 'Camallarg'.
Falet/a.	Del nom Rafael.	Gangost/a.	
Falutx,	m.	Ganyà,	m. Ofici.
Fanala,	f.	Gargalleta.	
Farina.		Garranxo/a.	
Farolero,	m. Ofici.	Garriga,	m. i f. Cognom.
Fava, m.		Garró/ona.	
Favalilo,	m.	Garrut/da	/garúa/.
Favat,	m.	Garvancero,	/garvanséro/
Faveta,	m.	Gat/a.	
Fecunda,	f. Nom.	Gava.	
Ferreres,	m. i f. Cognom.	Gavatxo,	m.
Ferreret,	m. Diminutiu del cognom	Gavina,	m.
	Ferrer.	Gavineta,	m.
	D'aspecte més aviat gras.	Gegant,	/lagant/
Fideu/ua.	m.	Gínjol,	m. Fruit.
Fibrot,	m.	Gipó/ona.	
Figo,	m.	Giro/a.	/xiro/
Figot,	m. 'Figa dolenta'.	Gitana,	f. /zitána/
Figues.		Glòria,	m.
Figura,	m.	Gollé,	m. i f.
Fil-d'aram,	m. i f. De constitució molt	Gordo,	m.
	prima.	Gos,	m.
	/filaór/, m. Ofici.	Gramús/a.	
Filador,	m. Part de la xarxa.	Gravat,	m. 'Marcat per la verola'.
Fiscot,	m.	Gravina.	
Fletxa,		Grifo,	m.
Florinet/a.		Gripò,	m.
Fogassot,	m. Fogassa.	Gualet/a.	
Fósforo,	m.	Guapo/a.	
Fragoso,	m.	Guardamarero/a.	
Fraile/a.		Guatleta,	f. /gwaléta/.
Fregallat,	m. 'Brut'.	Güelo,	m.
Fretete,	m.	Guerra,	/géra/, m.
Fugi,	m. /fúxi/.	Guerrillera,	f.
Fumo/a.		Guirao,	m. Possiblement per
Fumat,	m.		dissimilació de Guirau.
Furga,	m.		Cognom.
Furó,	m.		/gisáes/.
Gaita,	m.	Guisades,	
Galan/a.		Guix/a.	
Galera,	f.	Gútia,	m.
Galindo/a.		Hermanet,	m.
Gall/a.		Hortolà/ana.	
Gallata,	m. i f.		

Huenxo,	m.	Lloïset,	m.
Huevero,	m.	Llombresa,	m. Era llarg.
Inglés,m.		Llorenceta,	f. Del nom Llorença.
Iumbo,	m.	Llum,	m.
Jaena,	/xaéna/. Femení del cognom Jaén.	Lluna,	m. Del cognom Luna.
Jameto,	/xaméto/, m.	Macareno,	m.
Jamilo/a,	/xamíla/.	Maçarronera,	f. Lloc de procedència
Jarano/a,	/xaráno/.	Mazarrón.	
Jardí,	/zardí/, m.	Majo/a,	/máxo/.
Jeromo, m.	/xerómo/.	Mal-andando,	m.
Jesús/a,	/xesúsa/	Mal-peix,	/malpéfx/, m. Eufemisme, per a evitar pronunciar <i>Mal-andando</i> .
Joano/a,	/zuáno/, m.		
Joll,	/xoŀ/	Malarmat,	m. Peix.
Jordi,	/zórdi/, m.	Malas-noches,	m. i f.
Júlia,	/xúlia/, f.	Malo,	m. Del nom Manolo.
Làçaro,	m. Nom.	Maltrana.	
Laico,	m. Diminutiu d'Estanislaico.	Maliu,	m. Del nom Manuel.
Largo,	m.	Mamella,	m. i f.
Leandra,	f. Nom.	Manca,	f.
Lilo,	m.	Mançaneta,	m.
Lillo/a.	Cognom.	Manco,	m.
Lillero/a.	De l'illa de Tabarca,	Manelo,	m. Del nom Manuel.
Liqueta.	Del nom Manuela.	Mangranera,	m.
Litri,	m. Prim.	Mano.	
Lobos,	m. i f. Cognom.	Manta,	f. Peix o referit a malfaener.
Lolete,	m.	Manyaco/a.	'Infant petit'.
Lolo,	m.	Manyo/a.	'Manc'.
Lorito,	m. i f. Del nom Loreto.	Mareta,	f.
Loro,	m. Variació del nom Loreto.	Marge,	m. /márze/.
Luitxe,	m. Del nom italià Luige, procedent de Tabarca.	Marimbà.	
Llaganya.		Mariner/a.	
Llaganyós,	m.	Marqués,	m.
Llandero/a.Ofici.		Marrana,	f.
Llanterner,	m. Ofici. És el mateix malnom que <i>Llandero</i> .	Marrano,	m.
Llanuza,	f. <i>Ālanusa</i> /. Del cognom Lanuza.	Marranito,	m.
Llarg,	m.	Marrero/a.	
Llarga,	f.	Marrueca,	f.
Llebrot,	m.	Marta,	m.
Lloca,	m. <i>Ālóko</i> /.	Marteta,	m.
Llofriú.	Cognom.	Martinet/a.	'Ocell'.
		Masetà.	
		Maso/a.	
		Matamoros.	Cognom.
		Mateu/a.	Nom o cognom.
		Mau/a.	

Matxín,	m. Era molt moreno.	Moneta,	m. i f.
Maixotero,	/mafotéro/. 'Collidor' (?)	Moniato/a.	
Medallona,	f.	Mono, m.	
Meïnes.		Monsa,	m. Nom d'una empresa.
Meïno/a.		Montes,	m. i f. Cognom.
Mel,	m.	Monjo/a.	
Meleja,	m. i f.	Monyicot i Monyica.	
Melillero/a.	Lloc de procedència,	Moralenco/a.	
	Melilla.	Morena,	f.
Melino/a.		Moreno,	m. De pell morena.
Melo,	m.	Morfeo.	'Malaltia de la pell'.
Melonero,	m.	Morralla,	f.
Melsa,	m. Que actua amb lentitud.	Morronga.	
Mendo.		Morros,	f.
Mengri.		Morrueca,	f.
Meniscal/a.		Morrudeta,	m. i f. /morwéta/. 'Peix'.
Menut/da,	/menúa/.	Mort/a.	
Meque.		Mortadel·la,	f.
Merengue,	m.	Mortero/a.	
Meriguenya,	f.	Moscollons,	m.
Messino/a.		Mosquit,	m. /moʃkít/.
Messeguer/a,	f. Del cognom <i>Meseguer</i> .	Muda de Rascallú,	f. /múaderaskaîú/.
Messero/a.		Muda de Joano,	f.
Mestra,	f. Ofici.	Mudanses,	f. /muánses/.
Metge,	m.	Municipala,	f. Muller del municipal.
Metralleta,	m.	Munyequita,	f.
Miano/a.	'Astut que fa el beneit'.	Mussola,	/musólo/, m. i f. 'Peix'.
Mig-figo/a.		Mut,	m.
Migó,	m. Cognom.	Mut del Xàtxera,	m.
Miquelino/a.	Del nom Miquel.	Muixes,	f. 'Gates'.
Mil-homes,	m. Molt valent.	Nasiet/a.	/nasjét/ Del nom Ignasi.
Mila,	f. Nom.	Nani,	m.
Ministre,	m.	Nano,	m. Castellanisme. Nan.
Miquerrín.		Natalio,	m. Nom.
Miss,	f. Va guanyar un concurs de bellesa.	Negre,	m.
Misto/a.		Nelo,	m. Del nom Manel.
Mitja-orella,	m. Defecte.	Nena,	f. 'Aquest mot es relaciona amb el mot xiqueta i també a adults, moltes vegades sinònim d'esposa'.
Mixiqué,	m. Quan volia dir en castellà "mi niño", deia "mixiqué".	Nene,	m.
Moc,	m.	Neni,	m.
Mocarrada,	/mokará/ m.	Net/a.	
Molara, f.	'Peix'.	Nevera,	m.
Mollet de roca,	m. Era de pell encarnada.	Noni,	m. Son (?).
Monesillo/a.		Noranta,	m. i f.

Nyaca,	m. 'Esclaf' (?).	Patilla,	m.
Nyaco,	m.	Patoja,	m. /patóxa/.
Nyora,	m. /nóro/.	Patojo,	m. /patoxo/.
Ojos negros,	m.	Patola,	m. /patóla/.
OI,	m. Del verb oldre.	Patxà,	m. 'Cosa insignificant'.
Os.		Pauet,	m.
Pagassa,	m.	Paulino,	m.
Paito, m.		Peàs/assa.	
Pajarito/a,	/paxaríto/.	Pegostro,	m.
Palangano/a.	'Plata, safà'.	Pela.	
Paleres,	m.	Peladilla,	m. /pelaíia/. 'Persona molt bona'.
Palmera,	m.	Pelat/da,	/pelá/. 'Pobre'.
Palmira.	Nom.	Pelicano,	m. Castellanisme.
Palomino,	m. Restes de la femta en la roba interior.	Pelo,	m.
Pallall/a.		Pelotxa,	/pelóza/, f. 'Pèl llarg'.
Pallaig.		Pèls,	m. i f.
Palloc,	m. 'Diners. Fulla de dacsà' (?).	PelUCA,	f.
Pallús,	m. 'Beneïtot'.	Pelut.	
Panader,	m. /panaér/.	Penca.	'Alt i prim'.
Panadero/a,	/panaéro/.	Penques,	m.
Panarra,	f. 'Que menja molt de pa, beneïtot' (?).	Pentinadora,	f. /pentinaóra/
Panxeta,	m.	Pepín,	m. Del nom Pep.
Pandorgo/a.	'Dona molt grossa'.	Pepino/a.	m. Cogombre, llarg.
Pano/a.	'Garrut, camafort'.	Pepis,	f.
Panso,	m. 'Bobo, ximple'.	Pepon,	m. Del nom Pep.
Panta,	m. Derivat del nom Pantaleó.	Pepot,	m. Del nom Pep.
Pantes.		Pepote,	m. Del nom Pep.
Papa,	m.	Pepusa,	f.
Pardalotxa,	m.	Pequenya,	f.
Parela,	m. Cognom.	Pera.	Possiblement del cognom Alpera.
Parot/a,	/paróto/. 'Teuladí i libèl·lula'.	Peral/a.	
Parrantano/a.		Perdido,	m. /perdío/. Castellanisme.
Parretes,	m.	Pere-panxa,	m.
Pasquala,	f.	Peret,	m.
Pastoret/a.	Del cognom Pastor.	Pereta,	m.
Pata-grilla,	m.	Pericano/a.	
Pata-grillo,m.		Perico,	m. Del nom Pere.
Patacot/a,	/patakóto/. 'Mal vestit'.	Peris,	m. i f. Cognom.
Patarroca,	/pataróko/.	Perrina,	f.
Patato/a.		Pesolera,	f.
Pates-tortes,	m.	Peta,	f.
		Petaca,	m.
		Petenero/a.	'Cançó andalusa'.
		Piano/a.	

Picolo/a.	‘Facilitat de parlar’ o cognom.	Porró/na.	
Pielis,	m.	Porsell,	m.
Pili,	f.	Potes,	m.
Pilolo,	m.	Poteta,	m.
Pilla,	f.	Prens.	
Pimentilla,	m.	Puça,	f. ‘Grandària’ (?). ‘Prostituta’ (?).
Pina.	Cognom.	Puro,	m.
Pinatero/a.		Putau.	
Pinet.		Putxeret,	m.
Pinotxo,	m.	Quelo,	m. Nom.
Pintat/da,	/pintá/. ‘De diferents colors’.	Queradillo/a	/keraíño/.
Pinyero/a.		Rabosot/a.	
Pio,	m. ‘Piadós’.	Rallao,	m.
Pipo,	m.	Rapàs,	m.
Pipi/a.		Rascallut,	m. ‘Prim’.
Pipiripipi,	m. ‘Rossella’.	Raspalló,	m. ‘Peix’.
Pirrana.		Rateta,	f.
Pirulero,	m. Venedor de llepolies.	Ratolí,	m.
Piscot.		Rave,	m.
Pistoleta,	m.	Realet,	m.
Pitoll/a.		Recovero,	m. Castellanisme.
Pitusa,	f.	Redonda,	f.
Pitussín/a.		Rei,	m.
Pitxi.		Reina i Reino.	
Pitxotxes,	m.	Rellonger,	m.
Pitxotxo/a.		Remigia,	remíjja/, f. Nom.
Piu/a.		Rifenyó/a.	Lloc de procedència, el Rif.
Piulo,	m. ‘Tartamut’.	Rina,	m. i f.
Pixantento/a.	Format per l’expressió <i>pixa en tento</i> .	Rintin,	m.
Pixona,	f.	Ripoll,	m. Cognom.
Pixumera,	m. Del mot pixum.	Ripollet,	m. Diminutiu del cognom
Planxaculi.		Ripoll.	
Planxadora,	f.	Rodeta,	m. /roéta/. Fotògraf.
Plasència,	f. Del mateix nom.	Roig,	m.
Plata,	m. i f.	Roig de Mig-figo,	m.
Platero/a.		Roig de les Paleres,	m.
Poli,	m.	Roig del Cabut,	m.
Polita,	f. Venia “polos”.	Roig del Llunar,	m.
Polo/a.		Roig de Pallaigs,	m.
Polònia,	f. Del mateix nom.	Rollero,	m.
Pollo,	m.	Romano/a.	
Pollo-frito,	m.	Romanones,	m. Cognom.
Porrito.		Ronco,	m.
		Rosegat/da,	/rozegá/.

Rosegó/na.	Parlava molt.	Sorteo,	m.
Rosa,	m. i f.	Sotoca,	m. Cognom.
Rot,	m. Castellanisme del participi romput.	Such/a,	/suz/. Pronúncia incorrecta del cognom <i>Such</i> .
Rufete,	m.	Suero/a.	
Rulo/a.		Tabalà.	
Ruso,	m. Cognom italià dels repobladors de l'illa de Tabarca.	Tabarquí/na.	
Sacristà,	m. Ofici.	Taboll,	m. 'Curt de seny'.
Sam.	m. Nom.	Tadeo/a.	Nom.
Samagós/a.		Tafulles,	m.
Sandàlio/a.	Nom.	Taleto.	
Sansi,	f. Derivat del cognom <i>Asensi</i> .	Tambores,	m. i f.
Santatxo,	m.	Tamuses.	
Santo Pals,	m.	Taneque.	
Saranyo/a.	Cognom.	Tanito/a.	Derivat del nom Gaietà.
Sarmiento/a.	Cognom.	Tano,	m. Derivat del nom Gaietà.
Sastre/a.	Ofici.	Tanot,	m.
Seco,	m. Cognom.	Tanque,	m.
Segarra.	Cognom.	Tartanet,	m. 'Embarcació petita d'un sol pal i de vela llatina'.
Sènsia,	f. Derivat del cognom <i>Asencio</i> .	Tantapota,	m.
Sentanero/a.		Taona,	m. i f. 'Beneit'.
Seques.		Tarino/a.	Del cognom <i>Tarí</i> .
Sequiel,	m. Nom.	Tarugo,	m. Bobo, ximpe.
Seriaco,	m.	Tatxau.	
Sereneta,	f. Diminutiu de serena, dona del sereno.	Taulai/ina.	De l'ocell <i>teuladí</i> .
Serrano/a.	Cognom.	Taüra,	m. De taür.
Servereta,	m. Cognom.	Tava,	m. Mentider.
Severino/a.	Nom.	Tela,	m.
Sifó,	m.	Templari.	
Sipala.		Tendre/a.	
Siquena,	f.	Terol/a	/terólo/. Cognom.
Sofocadet,	m. /sofokaét/. Sempre tenia la cara roja.	Terratge,	m. 'Impost'.
Somera,	f.	Terròs,	m. 'Persona rústega.
Sopa (o Sopeta),	m.	Tintom/a.	Persona vella i decrepita'.
Sorda del Datilero,	f. Sorda de la Xorrila, f.	Tintoré,	m. Possiblement de l'ofici tintorer, sense la pronúncia de la <i>r</i> final com passa en altres llocs del Vinalopó.
Sorda de Païto,	f.	Tira-tira.	'Sense pressa, però sense aturar-se'.
Sordet/a.		Titot,	m. 'Bonatxàs, gairebé beneïtot'.
Sorí/ina.		To.	'Corda'.
Sòria,	m. Cognom.		
Sord,	m.		